

# DMW

Deutsche  
Medizinische Wochenschrift

Seiten 863 – 916 • 138. Jahrgang

17 | 26 • 4 • 2013



**Dr. Volker Hirschel**  
Stellv. DMW Chefredakteur  
E-Mail: Volker.Hirschel@thieme.de

## Liebe Leserinnen und Leser,

### „individualisierte (personalisierte) Medizin“ ...

... wird meist sehr fokussiert als eine auf spezifische (molekular-)biologische Merkmale ausgerichtete Medizin verstanden. Das Individuum oder seine persönlichen Bedürfnisse stehen dabei nicht im Blick. Das führt zuweilen zu Missverständnissen.

So schreibt z.B. das Bundesministerium für Bildung und Forschung unter [www.gesundheitsforschung-bmbf.de/de/individualisierte-medicin.php](http://www.gesundheitsforschung-bmbf.de/de/individualisierte-medicin.php): „Das Verständnis grundlegender Krankheitsmechanismen wächst, eine auf die individuellen Bedürfnisse und Voraussetzungen zugeschnittene Medizin wird greifbar. Damit rückt auch das Erreichen des Ziels näher, ein selbstbestimmtes Leben im Alter bei gutem Gesundheitszustand zu ermöglichen.“

Selbstverständlich gründet sich die Medizin aber nicht nur auf das Verständnis grundlegender biologischer Krankheitsmechanismen, sondern sie ist seit jeher eine höchst persönliche Angelegenheit zwischen Arzt und individuellem Patienten – und zugeschnitten auf seine Bedürfnisse und Voraussetzungen ist sie auch.

In diesem Heft schildern die Autoren der Übersicht (ab Seite 895, Editorial S. 879) ein sehr schönes Beispiel für ein individualisiertes Therapiekonzept in der Rehabilitationsmedizin: persönliche Erfolge für die Patientinnen jenseits von Molekularbiologie.

Bei aller Begeisterung und Faszination, die das Neue, Moderne und komplizierte Hochtechnische mit sich bringt: Behalten wir die ganze Medizin im Blick!

*Dr. Volker Hirschel*

#### Schriftleitung

H. E. Blum, Freiburg  
E. Erdmann, Köln  
G. Ertl, Würzburg  
W. Hiddemann, München  
H. Lehnert, Lübeck  
J. Mössner, Leipzig  
J.F. Riemann, Ludwigshafen

#### Biometrie

A. Ziegler, Lübeck

#### Chefredaktion

M. Middeke, München

#### Rubriken-Herausgeber

#### CME – Zertifizierte Fortbildung

M. Böhm, Homburg  
G. Hintze, Bad Oldesloe  
O.-A. Müller, München  
J.F. Riemann, Ludwigshafen

#### Aktuelle Diagnostik & Therapie

R. Hohlfeld, München  
U. Janssens, Eschweiler  
D. Kabelitz, Kiel  
H. Lode, Berlin  
T. Meinertz, Hamburg  
Th. Philipp, Essen  
T. Sauerbruch, Bonn  
K. Werdan, Halle

#### Prävention & Versorgungsforschung

W. Kirch, Dresden

#### Prinzip & Perspektive

H. E. Blum, Freiburg

#### Arzneimittel & Pharmakotherapie

T. Eschenhagen, Hamburg  
S. Herzig, Köln  
K. Mohr, Bonn  
P. Thürmann, Wuppertal

#### Ethik in der Medizin

G. Maio, Freiburg

#### Tübinger Fälle

[www.thieme.de/dmw](http://www.thieme.de/dmw)

F. Artunc, Tübingen  
B. Gallwitz, Tübingen  
H. U. Häring, Tübingen  
L. Kanz, Tübingen  
K. Müssig, Tübingen

#### Organ der Deutschen Gesellschaft für Innere Medizin (DGIM)

Verantwortlich für die Mitteilungen:  
U. R. Fölsch, Kiel

#### Organ der Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Ärzte (GDNA)

Verantwortlich für die Mitteilungen:  
N.N., Kerstin Grigoleit, Bad Honnef

This journal is regularly listed in  
Current Contents (CM/LS), Science  
Citation Index and MEDLINE